

Integritetspolicy

EU:s allmänna dataskyddsförordning (2016/679), artiklarna 13 och 14

Integritetspolicy för den fria bildningen i Helsingfors stad

Personuppgiftsansvarig

Nämnden för fostran och utbildning har delegerat den personuppgiftsansvarigas uppgifter till sektorchefen för fostrans- och utbildningssektorn (nämnden för fostran och utbildning 20.11.2018, § 250).

Varför och på vilka grunder behandlar vi dina personuppgifter?

Personuppgifterna behandlas för att ordna undervisningsverksamhet på Helsingfors finska arbetarinstitut och Arbis.

Syftet med behandlingen av personuppgifter i registret är att organisera undervisningsverksamhet vid arbetarinstitut och utlåningsverksamhet vid bibliotek. För att organisera det behövs information om vilka studerandena är, vilka lärarna är och vilka som har lånat material. Systemet genererar grunder för fakturor till studerande, uppgifter om närvaro för studerandena, grunder för lönebetalning för lärarna och låneuppgifter. När det gäller studiepoängskurser är syftet med behandlingen också att, med den studerandes samtycke, föra in uppgifter om studiepoäng i det nationella utbildningsregistret Koski. Personuppgifter överförs också automatiskt till Koski-registret för att möjliggöra tillhandahållande av utbildning inom den fria bildningen som är statligt finansierad och har beviljats av Servicecentret för kontinuerligt lärande och sysselsättning.

Artikel 6.1 a i EU:s allmänna dataskyddsförordning: Den registrerade har lämnat sitt samtycke till att dennes personuppgifter behandlas för ett eller flera specifika ändamål.

Artikel 6.1 b i EU:s allmänna dataskyddsförordning: Behandlingen är nödvändig för att fullgöra ett avtal i vilket den registrerade är part eller för att vidta åtgärder på begäran av den registrerade innan ett sådant avtal ingås.

Artikel 6.1 e i EU:s allmänna dataskyddsförordning: Behandlingen är nödvändig för att utföra en uppgift av allmänt intresse eller som ett led i den personuppgiftsansvariges myndighetsutövning.

Vilka personuppgifter om dig behandlar vi?

Efternamn, förnamn, tilltalsnamn, kön, personbeteckning, studentnummer, adress, användarnamn, marknadsföringsförbud, utbildnings- och sysselsättningsläge, modersmål och betjäningsspråk, telefon- och e-postadress, låneuppgifter, vilken utbildning inom den fria bildningen som genomförs, datum för inledande och avslutande av studier, genomförda studier och bedömning av kompetenser samt samtycke till överföring av uppgifter om studiepoängskurser till Koski-registret.

Grupperna som registreras är lärare, studerande och lånare.

Hur samlar vi in dina personuppgifter?

Vi samlar in personuppgifter från de registrerade själva när de anmäler sig till kurser vid Helsingfors vuxenutbildningscentrum via Ilmonet.fi-webbplatsen, per telefon eller vid en serviceställe. Registrering på Ilmonet.fi kräver autentisering med bankuppgifter eller ett mobilt certifikat via suomi.fi-tjänsten.

Informationen kan också samlas in från en person som den registrerade har auktoriserat. Per telefon eller vid serviceställen kan du anmäla en ytterligare person till kursen, förutsatt

att du har deras fullständiga kontaktinformation och personnummer. En reserverad kursplats på Ilmonet är personlig.

Informationen om biblioteksverksamhet samlas in från individen själv antingen vid bibliotekets kundtjänstdisk under utlåning av material eller när individen registrerar sig som biblioteksanvändare självständigt i det digitala biblioteket.

Till vem lämnar vi ut eller överför dina personuppgifter?

Tillsammans med faktureringsuppgifter överförs kontaktuppgifter till stadens tjänst för onlinebetalning, Visma Pay, och stadens ekonomi- och planeringscenter, Talpa. Grunderna för lönebetalning till lärare överförs till Talpa.

Till utbildningsstyrelsens centraliserade integrationstjänst för nationella studierätter och prestationer (Koski) överförs uppgifter om studerandes prestationer inom fri bildning som är statligt finansierad och har beviljats av Servicecentret för kontinuerligt lärande och sysselsättning. Uppgifterna som överförs om de studerande är vilken utbildning inom den fria bildningen som de genomför, datum för när de påbörjade och avslutade sina studier, vilka studier de har avlagt och bedömning av deras kunskaper.

När det gäller biblioteksverksamhet överförs låntagarens information till Koha-bibliotekssystemet. Den information som ska överföras inkluderar namn, födelsedatum, telefonnummer, e-postadress och låneuppgifter.

För finansiering av Servicecentret för kontinuerligt lärande och sysselsättning utlämnas uppgifter om den slutliga mottagarens verkliga ägare och förmånstagare. Servicecentret för kontinuerligt lärande och sysselsättning samlar in uppgifter om personens eller personernas förnamn, efternamn och födelsedatum.

I fråga om studiepoängskurser överförs, med den studerandes samtycke, eventuella uppgifter om genomförande av studiepoängskurser (utbildningens namn och omfattning i studiepoäng, utbildningens slutdatum och bedömning av kunskaper), förnamn, efternamn och personbeteckning (eller studentnummer om finsk personbeteckning saknas) till Koski-registret.

Uppgifter kan överföras för användning i forsknings- och utvecklingsprojekt. Uppgifterna överförs endast med studentens samtycke.

Överförs dina personuppgifter till länder utanför EU eller EES?

Den registrerades personuppgifter överförs inte utanför EU- eller EES-området.

Hur länge lagrar vi dina personuppgifter?

Lagring och förstöring av uppgifter sker i enlighet med Helsingfors stads plan för informationsstyrning (<https://tiedonohjaus.hel.fi/>, på finska).

Automatiserat beslutsfattande och profilering

Personuppgifterna används inte för automatiserat beslutsfattande eller profilering.

Dina rättigheter gällande behandlingen av dina personuppgifter

Den registrerades rättigheter och anvisningar för att hävda dem finns på adressen:

<https://www.hel.fi/sv/beslutsfattande-och-forvaltning/information-om-helsingfors/dataskydd-och-informationshantering/dataskydd/den-registrerades-rattigheter-och-hur-man-kan-havda-dem>

Rätten att kontrollera uppgifter (rätten att få tillgång till sina uppgifter, artikel 15)

Du har rätt att veta vilka av dina personuppgifter som behandlas och vilka uppgifter om dig som har sparats. Staden lämnar ut uppgifterna utan onödigt dröjsmål, senast inom en månad från det att begäran mottagits. Tidsfristen får vid behov förlängas med högst två månader om begäran är exceptionellt omfattande och komplicerad. Om tidsfristen

förlängs, underrättar staden den som begärt information om saken inom en månad från det att begäran mottagits och anger orsakerna till dröjsmålet.

Om staden vägrar att tillmötesgå din begäran om att kontrollera uppgifterna, informeras du om det inom en månad från det att begäran mottagits. Staden anger också skälen för vägran, såvida det inte äventyrar syftet med vägran. I det sammanhanget ska staden också informera om möjligheten att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet och begära rättslig prövning.

Rätten till rättelse (artikel 16)

Du har rätt att av staden utan onödigt dröjsmål få felaktiga personuppgifter som rör dig rättade. Dessutom har du rätt att få ofullständiga uppgifter kompletterade. Huruvida uppgifterna är ofullständiga avgörs med beaktande av ändamålet med behandlingen av personuppgifterna i registret.

Om staden inte godkänner ditt krav på att en uppgift rättas, ska staden utfärda ett skriftligt intyg där skälen till att kravet inte har godkänts framgår. I det sammanhanget ska staden också informera om möjligheten att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet och att utnyttja andra rättsskyddsmedel.

Rätten att bli bortglömd (artikel 17)

Du har rätt att begära att dina uppgifter raderas i följande fall:

- Du återkallar det samtycke som låg till grund för behandlingen och det inte finns någon annan laglig grund för behandlingen.
- Du motsätter dig att dina uppgifter behandlas för direktmarknadsföring.
- Du invänder mot behandlingen av skäl som hänför sig till din specifika situation och det finns inget berättigat skäl att fortsätta behandlingen.
- Dina personuppgifter har behandlats på ett olagligt sätt.
- Dina personuppgifter måste raderas för att uppfylla en rättslig förpliktelse som är tillämplig på den personuppgiftsansvariga enligt unionsrätten eller medlemsstatens lagstiftning.

- Dina personuppgifter har samlats in i samband med tillhandahållande av informationssamhällets tjänster och det är fråga om personuppgifter om en minderårig.

Om staden inte godtar ditt krav på att uppgiften ska raderas, ska staden utfärda ett skriftligt intyg där skälen till att kravet inte har godtagits framgår. I det sammanhanget ska staden också informera om möjligheten att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet och begära rättslig prövning.

Rätten att få uppgifterna raderade föreligger inte om behandlingen grundar sig på fullföljandet av stadens lagstadgade förpliktelse, är nödvändig för att fullgöra en uppgift av allmänt intresse eller är ett led i utövningen av stadens offentliga makt.

Rätten till begränsning av behandling (artikel 18)

Du kan i vissa situationer ha rätt att begära att behandlingen av dina personuppgifter begränsas tills de har granskats och rättats eller kompletterats på tillbörligt sätt. Sådana situationer är till exempel om du bestrider uppgifternas korrekthet. I sådana fall begränsas behandlingen av dem tills staden har kontrollerat att uppgifterna är korrekta.

Rätten till dataportabilitet (artikel 20)

Du har rätt att överföra dina personuppgifter från en personuppgiftsansvarig till en annan endast om du själv har gett dina personuppgifter till den personuppgiftsansvariga och behandlingen av dem grundar sig på samtycke eller avtal och behandlingen sker automatiskt.

Den här rätten gäller inte sådan behandling som är nödvändig för att utföra uppdrag av allmänt intresse eller utöva stadens offentliga makt.

Rätten att göra invändningar (artikel 21)

Du har rätt att, med hänsyn till din specifika situation, när som helst göra invändningar mot behandlingen av dina personuppgifter när behandlingen grundar sig på utförandet av uppdrag av allmänt intresse eller utövande av stadens offentliga makt. I ett sådant fall kan

behandlingen av uppgifter fortsätta enbart om staden kan påvisa tvingande och berättigade skäl för behandlingen. Behandlingen kan också fortsätta om så krävs för att man ska kunna fastställa, göra gällande eller försvara rättsliga anspråk.

Rätten att återkalla samtycke (artikel 7)

Om den rättsliga grunden för behandlingen av dina uppgifter är samtycke, har du rätt att när som helst återkalla ditt samtycke. När staden begär samtycke ska staden informera dig om din rätt att återkalla ditt samtycke.

Återkallandet av samtycket påverkar inte lagligheten av behandling som grundar sig på samtycke, innan det återkallats.

Rätten att lämna in klagomål till en tillsynsmyndighet (artikel 77)

Du har rätt att lämna in ett klagomål till en tillsynsmyndighet om du anser att behandlingen av dina personuppgifter strider mot EU:s allmänna dataskyddsförordning (EU) 2016/679. Dessutom har du rätt att använda andra rättsskyddsmedel och administrativa medel för sökande av ändring.

[Dataombudsmannens byrå](#)

Besöksadress: Fågelviksgränden 4

Postadress: PB 800, 00531 Helsingfors

E-post: tietosuoja@om.fi

Telefonväxel: 029 56 66700

Hur kan du kontakta oss i frågor som gäller dataskydd?

Du kan kontakta oss genom att använda de kontaktuppgifter som anges i den här integritetspolicyn.

Kontaktperson

Kontaktuppgifter till Helsingfors finska arbetarinstitut: tyovaenopisto@.hel.fi, tfn 09 310 88610

<https://tyovaenopisto.hel.fi/sv/om-tyovis/kontaktuppgifter/>

Ansvarig person

Chefen för den finska fria bildningen

Kontaktuppgifter

Kontaktuppgifter till Helsingfors finska arbetarinstitut: tyovaenopisto@.hel.fi, tfn 09 310 88610

Kontaktuppgifter till Arbis :arbis@hel.fi, tfn 09 310 494 94

Elektroniska kontaktuppgifter: Stadens e-tjänster <https://www.hel.fi/sv/e-tjanster>

Helsingfors stad, fostrans- och utbildningssektorn
Verkstadsgatan 8
00580 Helsingfors
PB 58300, 00099 Helsingfors stad

Kontaktuppgifter till dataskyddsombudet

Helsingfors stads dataskyddsombud
tietosuoja@hel.fi
09 310 1691 (telefonväxel)

Den här integritetspolicyn uppdaterades 26.5.2026.